



Sesijas dokuments

B8-1341/2016

12.12.2016

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

iesniegts, noslēdzot debates par Komisijas paziņojumu,

saskaņā ar Reglamenta 123. panta 2. punktu

par atbalstu no talidomīda lietošanas cietušajiem
(2016/3029(RSP))

Esteban González Pons, Elisabetta Gardini, Pilar Ayuso, Giovanni La Via, Rosa Estaràs Ferragut, Francesc Gambús, Barbara Matera

PPE grupas vārdā

Kathleen Van Brempt, Miriam Dalli, Susanne Melior, Soledad Cabezón Ruiz, Nicola Caputo, Renata Briano, Jo Leinen, Nessa Childers, Damiano Zoffoli

S&D grupas vārdā

Julie Girling, Syed Kamall, Daniel Dalton, Helga Stevens, Geoffrey Van Orden

ECR grupas vārdā

Beatriz Becerra Basterrechea, Izaskun Bilbao Barandica, Marian Harkin, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

ALDE grupas vārdā

Lynn Boylan, Kateřina Konečná, Estefanía Torres Martínez, Josu Juaristi Abaunz, Merja Kyllönen, Younous Omarjee, Anja Hazekamp, Fabio De Masi, Marisa Matias, Martina Michels, Jiří Maštálka, Paloma López Bermejo, Ángela Vallina, Sofia Sakorafa, Javier Couso Permuy, Marina Albiol Guzmán

GUE/NGL grupas vārdā

*Ernest Urtasun, Jill Evans, Michèle Rivasi, Terry Reintke, Igor Šoltes,
Martin Häusling, Bart Staes, Yannick Jadot*
Verts/ALE grupas vārdā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par atbalstu no talidomīda lietošanas cietušajiem (2016/3029(RSP))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā gaidāmo grozījumu Likumā par Talidomīda lietošanas dēļ cietušo fondu, kuru Vācijas valdība varētu izmantot, lai ļautu no talidomīda lietošanas cietušajiem, kurus par tādiem ir apstiprinājušas tiesas izraudzītas fondu shēmas vai kuri ir nacionālo valdību atbalsta saņēmēji, kolektīvi piekļūt Vācijas īpašajam veselības fondam „Conterganstiftung“ (Talidomīda lietošanas dēļ cietušo fonds),
- ņemot vērā Spānijas 2010. gada 5. augusta Karaļa dekrētu Nr. 1006/2010, kurā reglamentēta procedūra, kas sniedz atbalstu personām, kuras no 1960. gada līdz 1965. gadam Spānijā ir cietušas no talidomīda lietošanas;
- ņemot vērā aptuveno no talidomīda lietošanas cietušo skaitu ES (apmēram 2700 Vācijā (avots — Vācijas valdība), apmēram 500 Itālijā (avots — VITA (Itālijas Talidomīda lietošanas dēļ cietušo asociācija), 500 Apvienotajā Karalistē, 100 Zviedrijā (avots — juridiskā biroja *DLA Piper* pētījums) un 200 cietušie Spānijā (avots — Spānijas organizācija *Avite*)),
- ņemot vērā Heidelbergas Universitātes ziņojumu „Wiederholt durchzuführende Befragungen zu Problemen, speziellen Bedarfen und Versorgungsdefiziten von contergangeschädigten Menschen (2010-2013)“ („No talidomīda lietošanas cietušo regulāras aptaujas par problēmām, īpašām vajadzībām un aprūpes trūkumu (2010-2013)“), kurā izklāstītas no talidomīda lietošanas cietušo pieaugošās veselības problēmas un īpašās vajadzības, kā arī trūkumi viņiem sniegtajā atbalstā,
- ņemot vērā 2015. gada janvārī sagatavoto *Firefly* ziņojumu, kurā uzsvērta no talidomīda lietošanas cietušo fiziskās un emocionālās veselības pasliktināšanās un viņu turpmākās vajadzības¹,
- ņemot vērā Vācijas Ziemeļreinas-Vestfālenes federālās zemes Veselības ministrijas 2015. gada maijā pasūtīto ziņojumu, kurā tiek pētīta no talidomīda lietošanas cietušo dzīves kvalitāte un prognozētas viņu nākotnes vajadzības²,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta politisko grupu priekšsēdētāju atklātās vēstules, kurās uzsvērta, ka no talidomīda lietošanas cietušie izjūt hroniskas, novājinošas sāpes un viņu vajadzības netiek apmierinātas,
- ņemot vērā 2015. gada 27. maijā Eiropas Parlamentā Briselē notikušo preses konferenci, kuras laikā EP deputāti no visām politiskajām grupām uzsvēra, ka no talidomīda lietošanas cietušajiem ir jāsaņem atbalsts saistībā ar viņu veselības

¹ <http://www.thalidomidetrust.org/wp-content/uploads/2014/01/Firefly-report-March-2015.pdf>

² <http://www.thalidomidetrust.org/wp-content/uploads/2016/04/The-Cologne-Report.pdf>

- problēmām¹,
- ņemot vērā 2015. gada septembrī notikušās ES gadskārtas svinības, kurās tika atzīmēti 50 gadi, kopš Eiropā tās iedzīvotāju aizsardzībai tika pieņemti pirmie noteikumi farmācijas jomā, kas vēlreiz liek atzīt, ka efektīvi farmācijas jomas tiesību akti ir paliekošs mantojums no tiem tūkstošiem zīdaiņu nāves un iedzimtu defektu gadījumu, kurus izraisīja talidomīda lietošana grūtniecības laikā,
 - ņemot vērā 2016. gada marta Strasbūras plenārsēdē uzdoto mutisko jautājumu un diskusijas par talidomīdu,
 - ņemot vērā starptautiskā juridiskā biroja „Ince and Co.“ 2015. gada 5. marta vēstuli, kurā aprakstīts farmaceitiskās uzraudzības trūkums un pierādījumu slēpšana par talidomīda lietošanas ietekmi uz cietušo veselību²,
 - ņemot vērā Vācijas federālās valdības 2016. gada jūnija paziņojumu par nepieciešamību uzņemt atbildību un sniegt ar birokrātiju nesaistītu atbalstu no talidomīda lietošanas cietušajiem³,
 - ņemot vērā Reglamenta 123. panta 2. punktu,
- A. tā kā pagājušā gadsimta piecdesmito gadu beigās un sešdesmito gadu sākumā talidomīdu kā drošas zāles laida tirgū *Chemie Grünenthal GmbH*, lai novērstu rīta nelabumu, galvassāpes, klepu, bezmiegu un parastu saaukstēšanos; tā kā šo zāļu lietošana izraisīja tūkstošiem nāves un iedzimtu anomāliju gadījumus zīdaiņiem, ja tās lietoja grūtnieces daudzās Eiropas valstīs;
- B. tā kā ar talidomīda skandālu saistītie dokumenti, kurus pārbaudīja neatkarīgs starptautisks juridiskais birojs *Ince and Co.*, parāda, ka Vācijas Federatīvajā Republikā, pretstatā citām valstīm, piemēram, ASV, Francijai, Portugālei un Turcijai, valdība ievērojams efektīvas farmaceitiskās uzraudzības trūkums;
- C. tā kā neatkarīgi pārbaudīti pētījumi⁴ liek izdarīt neizbēgamu secinājumu, ka 1970. gadā Vācijas Federatīvā Republika iejaucās kriminālprocesā pret Vācijas talidomīda ražotāju *Chemie Grünenthal GmbH*, kā rezultātā nebija iespējams pienācīgi noteikt ražotāja vainu; tā kā tika veikti arī pasākumi civilprocesa novēršanai pret šo uzņēmumu, kas, iespējams, varēja kavēt upuru piekļuvi taisnīgumam vai pienācīga finanšu atbalsta iegūšanu savu toreizējo un turpmāko veselības problēmu risināšanai;
- D. tā kā neatkarīgajos ziņojumos, kuri nesen tika publicēti Vācijā (Heidelbergas Universitātes ziņojums un Ķelnes Universitātes ziņojums⁵) un Apvienotajā Karalistē

¹<http://www.fiftyyearfight.org/latest/europe-speaks-loudly-with-one-voice:-press-conference>

² http://www.fiftyyearfight.org/images/Appendix_1_Ince_letter.pdf

³ <http://www.bmfsfj.de/BMFSFJ/kinder-und-jugend.did=225796.html>

⁴ http://www.fiftyyearfight.org/images/Appendix_1_Ince_letter.pdf

⁵ <http://www.thalidomidetrust.org/wp-content/uploads/2016/04/The-Cologne-Report.pdf>

(*Firefly* ziņojums) pausts secinājums, ka no talidomīda lietošanas cietušajiem ir nepieciešams lielāks atbalsts viņu neatrisinātajām veselības vajadzībām, mobilitātei un neatkarīgai dzīvei, jo viņu fiziskais stāvoklis strauji pasliktinās, ņemot vērā viņu invaliditātes raksturu un kopš dzimšanas nesaņemto atbalstu;

- E. atzīstot — kaut gan Vācijai ir īpaši liela atbildība, arī citu valstu valdības ir atbildīgas par taisnīgu attieksmi pret saviem no talidomīda lietošanas cietušajiem;
- F. atzīst, ka Eiropas Parlamenta politisko grupu priekšsēdētāji savās atklātajās vēstulē ir atbalstījuši centienus sniegt atbalstu no talidomīda lietošanas cietušo veselības vajadzībām;
- G. atgādina, ka 2015. gada maijā Briselē notika preses konference, kuru atbalstīja visas Eiropas Parlamenta politiskās grupas un kurā tika uzsvērtas no talidomīda lietošanas cietušo joprojām neatrisinātās veselības vajadzības;
- H. atgādina, ka 2015. gada septembrī Briselē Komisija atzīmēja 50 gadadienu kopš Eiropas Savienībā tika pieņemts pirmais tiesību akts farmācijas jomā, kas lielā mērā tika izstrādāts talidomīda skandāla rezultātā; uzsver — kaut gan vēlā izveidotās regulatīvās struktūras ir bijušas noderīgas, aizsargājot miljoniem ES iedzīvotāju no līdzīgas nelaiemes pēdējo 50 gadu laikā, no talidomīda lietošanas cietušie ir sadzīvojuši ar sāpīgajām un vājinošajām šo zāļu sekām;
- I. atgādina, ka 2016. gada marta Strasbūras plenārsēdes debatēs, EP deputāti no visām politiskajām grupām uzsvēra, ka steidzami ir jāatbalsta no talidomīda lietošanas cietušo neatrisinātās vajadzības, un Eiropas Komisijas veselības un pārtikas nekaitīguma komisārs *Vytenis Andriukaitis* paziņoja, ka viņš ņem vērā gribu atrast tādu adekvātu risinājumu visiem no talidomīda lietošanas cietušajiem, kas uzlabotu viņu dzīves kvalitāti;
- J. atzīmē, ka pašlaik pastāv gan iespēja, gan arī Eiropas Parlamenta un Komisijas vēlme atbilstīgi ētiskajiem un humanitārajiem standartiem izlabot kļūdas, kuras tika pieļautas ar neveiksmīgu farmaceitisko kontroli un vēlāku pierādījumu slēpšanu, kas izraisīja ar talidomīdu saistīto traģēdiju;
- K. apstiprina Vācijas federālās valdības 2016. gada jūnija paziņojumu¹, ka tai ir jāuzņemas atbildība un jāsniedz finanšu atbalsts, neparedzot apgrūtināšas administratīvas procedūras un ilgstošas individuālas pārbaudes;
- L. atzīmē, ka Vācijas federālā valdība² 2016. gada jūnijā atzina, ka ir jāveic izmaiņas Likumā par Talidomīda lietošanas dēļ cietušo fondu Vācijā, un tas ir izdarāms pirms 2017. gada janvāra;
- M. atzīst, ka daudzi no talidomīda lietošanas cietušie visā ES bieži nespēj pieteikties finansējumam, lai segtu sociālo pakalpojumu izmaksas, kas šobrīd rada pašas lielākās bažas no talidomīda lietošanas cietušajiem, kuri pašlaik ir sasnieguši 50 un 60 gadu

¹ <https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/aktuelles/alle-meldungen/leistungen-sollen-gerechter-verteilt-werden/90418?view=DEFAULT>

² <https://www.bmfsfj.de/bmfsfj/aktuelles/alle-meldungen/leistungen-sollen-gerechter-verteilt-werden/90418?view=DEFAULT>

sliksni un turpmāko gadu laikā vēl biežāk izjutīs šo pakalpojumu nepieciešamību, jo viņu aprūpētāji, kuri bieži ir viņu partneri vai radnieki, paši var saslimt vai nomirt,

1. mudina dalībvalstis un Komisiju saskaņot pasākumus un rīcību, lai oficiāli atzītu no talidomīda lietošanas cietušos un nodrošinātu viņiem kompensāciju;
2. mudina Vāciju izmantot iespēju, ko paver gaidāmais grozījums Likumā par Talidomīda lietošanas dēļ cietušo fondu, lai ļautu no talidomīda lietošanas cietušajiem, kurus par tādiem ir apstiprinājušas tiesas izraudzītas fondu shēmas vai kuri ir nacionālo valdību atbalsta saņēmēji, piekļūt Vācijas īpašajam veselības fondam „Conterganstiftung für behinderte Menschen“ (Talidomīda lietošanas dēļ cietušo fondu cilvēkiem ar invaliditāti);
3. prasa ļaut Apvienotās Karalistes, Spānijas, Itālijas, Zviedrijas un citu dalībvalstu no talidomīda lietošanas cietušo grupām pievienoties minētajai shēmai, ja viņu pašu valstīs tiek labticīgi atzīts, ka viņi ir personas, kas cietušas no talidomīda lietošanas;
4. aicina Spānijas iestādes pārskatīt valdības 2010. gadā uzsākto procesu un sekmēt to, lai pareizi tiktu identificēti no talidomīda lietošanas cietušie Spānijā un viņiem tiktu izmaksāta kompensācija Spānijas nacionālajā shēmā, kā minēts Neleģislatīvajā priekšlikumā par personu, kuras cietušas no talidomīda lietošanas, aizsardzību, ko 2016. gada 24. novembrī vienprātīgi pieņēma Spānijas Kongress;
5. mudina Komisiju izstrādāt Eiropas līmeņa ietvarprotokolu, saskaņā ar kuru visi Eiropas iedzīvotāji, kurus skārušas talidomīda lietošanas sekas, saņemtu līdzīgu kompensāciju neatkarīgi no tā, kurā dalībvalstī viņi dzīvo, un sagatavot ES palīdzības un atbalsta programmu (iekļaujot gan finanšu, gan labklājības klauzulas) no talidomīda lietošanas cietušajiem un viņu ģimenēm;
6. prasa *Grünenthal* uzņēmumam uzņemties savu atbildību;
7. uzdod priekšsēdētājam šo rezolūciju nosūtīt Komisijai, Padomei un dalībvalstīm.